

31 Մարտ 2023 - 4^{րդ} հանդիպումը

խմել → πίνω

Ի՞նչ կը խմես:

- Ես սուրճ կը խմեմ:

Ինչո՞վ սուրճ մը:

- Կաթով ուրճ մը բայց առանց շաքարի:

Առանց շաքարի... շատ լեղի է, չէ՞:

- Այո, լեղի է բայց ես այսպես սուրճս կը խմեմ:

ջուր → νερό

սուրճ → καφές

թեյ → τσαϊ

կաթ → γάλα

հիւթ → χυμός

գինի → κρασί

Ինչի՞ հիւթ կը խմես:

- Ես նարաջի հիւթ կը խմեմ:

Ի՞նչ կը խմես:

- Պաղ ջուր կը խմեմ:

Դո՛ւն, ի՞նչ կը խմես:

- Շաքարով եւ լիմոնով տաք թեյ մը կը խմեմ:

պաղ ≠ տաք

Օսլոյի մէջ օդը յաճախ **պառ** է:

Հալէպի մէջ օդը յաճախ **տաք** է:

պտուղ – (միրգ) → φρούτα

տանձ → αχλάδι

նախիմը → πορτοκαλί

խնձոր → μήλο

ելակ → φράουλα

կերաս → κέρασι

Նարանջի հիւթ

Խնձորի հիւթ

տուն → σπίτι → տունս → **το σπίτι μου**

տուն → σπίτι → տունի → **το σπίτι σου**

Մայրս եւ հայրս ծնողքս են:

// Մայրս եւ հայրս ծնողներս են:

ծնողք → γονείς

♂ → տղամարդ / էրիկմարդ

♀ → կին

Պարոն Փերաթ տղամարդ է: Տիկին Մարիա կին է:

Մայրս կին է: Հայրս էրիկմարդ է:

մանչ → γιος

դուստր → κόρη

Մանչս ճահէն է: **Դուստրս** Մաննիկն է:

αγόρι → տղայ

κορίτσι → աղջիկ

Ճահէն լաւ տղայ է:

Մաննիկ լաւ աղջիկ է:

Ճահէն տղասս է: // Ճահէն մանչս է:

Մաննիկը աղջիկս է: // Մաննիկ դուստրս է:

մարդ, մարդկային, մարդուիւթիւն

մարդ**ու** տեղ դնել → մարդ**ու** ~ του ανθρώπου, ανθρωπινός

*Օտար ուսուցիչը մարդ**ու** տեղ չեն դնէր:*

*Օտարները միշտ մարդ**ու** տեղ չենք դնէր:*

տեղ → T. yer

դնել → βάζω

հնդիկ

Հնդկաստան → Հնդկաստան մեծ տեղ է:

հնդական

հնդկերէն

լեհ

Լեհաստան → Πολωνία

լեհերէն

լեհական

պարսիկ

Պարսկաստան → Περσία → Պրսկաստան աղուոր տեղ է:

պարսկերէն

պարսկական

Ամերիկա → Ամերիկա լա՛ւ տեղ է:

ամերիկացի → *Ամերիկացիները յաճախ միայն անգլերէն կը խօսին:*

ամերիկական → Ամերիկական քաղաքները շատ մեծ են:

Փանատա → Փանատա պաղ տեղ է:

գանատացի → *Փանատացիները կամ անգլերէն կամ ալ ֆրանսերէն կը խօսին:*

գանատական

միայն → μόνο (επίρρημα)

հրեայ

Հրեաստան // Իսրայէլ

Եբրայերէն → Իսրայէլցիները *միայն* եբրայերէն չեն խօսիր:

աւրի

Ո՞ւր կ' ապրիս:

- Ես հիմա ՅուՆաստանի մէջ կ' ապրիմ: Հանգիստ կ' ապրիմ:

բնակի

Ո՞ւր կը բնակին ծնողքդ:

- Ծնողքս Ֆրանսայի մէջ կը բնակին:
Ես կը բնակիմ
դուն կը բնակիս
ան կը բնակի
մենք կը բնակինք
դուք կը բնակիք
անոնք կը բնակին

Ես այլեւս Փարիզի մէջ չեմ բնակիր:

Դուն ՅուՆաստանի մէջ չեմ ապրիր:

սորվի → μαθαίνω

աշխտի → δουλεύω/ εργάζομαι

խօսի → μιλάω

Դուք հիմա հայերէն կը սորվիք:

Ես արդէն քիչ մը հայերէն կը խօսիմ:

Աթենքի մէջ բնաւ գերմաներէն չեմ խօսիր:

Փարիզի մէջ բնաւ յունարէն չեմ խօսիր:

Երեխաներս տունը յաճախ հայերէն կը խօսին:

Տունս միշտ ֆրանսերէն կը խօսիմ:

տուրնը → ουσιαστικό, όνομα πόλεως + οριστικό άρθρο έχει σημασία της τοπικής.

յաճախ → συχνά

հիմա → τώρα

արդէն → κιόλας

բանւ → ποτέ (+ καθόλου) † **միշտ**

Ան դասերը բնաւ չի սորվիր:

Ան արդէն հայերէն լաւ գիտէ:

Հիմա պարսկերէն կ' ուզէ սորվիլ:

Յաճախ Պարսկաստան կ' ուզէ տեսնել:

Միշտ Մաննիկին հետ կ' ուզէ խօսիլ:

Ես սուրճիս մէջ **աւելի** շաքար կ' ուզեմ դնել: **Շատ** լեղի է:

Ան **աւելի** պարսկերէն կ' ուզէ սորվիլ որովհետեւ պարսկերէն **շատ** կը սիրէ:

Ան պարսկերէն **քիչ** կը խօսի բայց **բաւական** լաւ կը գրէ:

աւելի → πιο πολύ, περισσότερο, πió

շատ → πολύ

քիչ → λίγο

նուազ → λιγότερο

բաւական → αρκετά

լաւ † գէշ // վատ

աղուոր // գեղեցիկ † սգեղ

Աղուոր տղամարդ մը

Աղուոր հասյերէն կը խօսի:

Թեսաղոնիկէ **աղուոր** քաղաք է: → *Η Θεσσαλονίκη είναι ωραία πόλη.*

Գեղեցիկ կին մը

Իտալիա **գեղեցիկ** է:

Աղջիկը **գեղեցիկ** է: → *Η κόρη σου είναι όμορφη.*

Լաւ մարդ է: → *Είναι καλός άνδρας.*

Լաւ մէկն է: → *Είναι καλός άνθρωπος.*

Պէշ ուսանող է: → *Είναι κακός φοιτητής.*

Օրը **պէշ** է: → *Ο καιρός είναι κακός.*

ճիշդ † սխալ

Ճիշդ ֆրանսերէն կը գրէ: → *Γράφει σωστά γαλλικά.*

Յունարէն **սխալ** կը խօսի: → *Μιλάει λάθος ελληνικά.*

Ինչպէ՞ս է սովոր:

- **Աղուոր, մեծ** ու **հանգիստ** է: → *[το σπίτι μου] Είναι ωραίο, μεγάλο και άνετο.*

Ինչպէ՞ս ես:

- Եւ **բաւական լաւ** եմ: *Ծնորհակալ եմ:*

Ան **ինչպէ՞ս** է:

- Ան **անհանգիստ** է: Քիչ մը **հիւանդ** է:

հանգիստ † **ան**հանգիստ

հիւանդ † առողջ

հանելի † **տ**հան

ուրախ † տխուր

Ինչպէ՞ս է նոր ուսանողը:

- **Հանելի** մէկն է: → Είναι ευχάριστος άνθρωπος.

Ինչպէ՞ս է տնօրէնը:

- **Տհան** մէկն է: → Είναι δυσάρεστος άνθρωπος.

Ինչպէ՞ս կ' ապրի:

- **Ուրախ**-գուարդ կ' ապրի: → Ζει χαρούμενα.

Ինչո՞ւ կը մեկնի:

- Կը մեկնի **որովհետեւ տխուր** է: → Φεύγει γιατί είναι στεναχωρημένος.

մեկնիլ → φεύγω, αναχωρώ

մեկնիլ † **հասնիլ**